

(2003/C 271 E/02)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

*
* *
*

Talare:

von Wogau meddelade att ett 80-tal personer, varav många barn, hade omkommit i en kollision mellan två flygplan ovanför Bodensjön natten mellan måndagen och tisdagen. Han begärde att parlamentet skulle framföra sina kondoleanser till offrens familjer och undrade om den här typen av olyckor delvis orsakades av att olika instanser — militära, nationella och europeiska — delade på behörigheterna i det europeiska luftrummet. Han betonade även att det var dags för parlamentet att på allvar undersöka frågan om vem som skall kontrollera unionens luftrum. (Talmannen svarade att han skulle be parlamentets talman framföra parlamentets kondoleanser till offrens familjer.)

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Talare: Cappato hänvsade till Turcos inlägg vid inledningen av måndagens sammanträde (*punkt 11 i protokollet*) och tog åter upp det problem som uppstått med den aktuella skriftliga förklaringen, undertecknad av fler än tio ledamöter, som rörde något som Cappato betraktade som en kränkning av de grundläggande demokratiska rättigheterna i Italien. Han begärde att talmanskonferensen behandlade framställningen, som hade förklarats otillåtlig av beröda enheter och därefter lämnats in igen, och avgav ett politiskt svar. (Talmannen svarade att det såvitt han visste skulle komma ett svar i ärendet samma dag.)

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)

Talmannen meddelade att nedanstående ledamöter (eller politiska grupper) i enlighet med artikel 50 i arbetsordningen hade begärt en sådan debatt om följande resolutionsförslag:

I. ANGOLA

- Almeida Garrett för PPE-DE-gruppen, Mendiluce Pereiro, Lage och Colom i Naval för PSE-gruppen, Isler Béguin och Maes för Verts/ALE-gruppen, Miranda för GUE/NGL-gruppen, Van den Bos för ELDR-gruppen om läget i Angola (B5-0405/2002), + (Preliminära titlar är markerade med) +.
- Ribeiro e Castro för UEN-gruppen om läget i Angola (B5-0423/2002). +

Tisdag 2 juli 2002

II. ZIMBABWE

- Van Orden, Deva, Parish, Foster, Banotti, Corrie, Tannock, Gahler, Korhola, Lehne, Maij-Weggen och Sacrédeus för PPE-DE-gruppen om Zimbabwe (B5-0403/2002), +
- Maes, Isler Béguin och Lucas för Verts/ALE-gruppen om läget i Zimbabwe (B5-0406/2002), +
- Van den Bos och Mulder för ELDR-gruppen om läget i Zimbabwe (B5-0417/2002), +
- Junker, Kinnock och Van den Berg för PSE-gruppen om Zimbabwe (B5-0418/2002), +
- Belder för EDD-gruppen om Zimbabwe (B5-0425/2002), +
- Miranda, Sjöstedt, Boudjenah, Jové Peres, Fiebiger, Bakopoulos och Seppänen för GUE/NGL-gruppen om svälten i Zimbabwe (B5-0429/2002). +

III. MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

Domen mot Grigory Pasko (Ryssland)

- Staes, Elisabeth Schroedter, Lagendijk och Turmes för Verts/ALE-gruppen om affären Grigory Pasko (B5-0407/2002), +
- Andreasen och Thors för ELDR-gruppen om affären Grigory Pasko i Ryssland (B5-0413/2002), +
- Sakellariou, Paasilinna och Wiersma för PSE-gruppen om domen mot Grigory Pasko i Ryssland (B5-0419/2002), +
- Oostlander och Posselt för PPE-DE-gruppen om domen mot Grigory Pasko i Ryssland (B5-0426/2002), +
- Frahm och Herman Schmid för GUE/NGL-gruppen om fallet med journalisten Grigory Pasko (B5-0430/2002), +

Förtryck av homosexuella (Egypten)

- Boumediene-Thiery, Piétrasanta och Wuori för Verts/ALE-gruppen om kränkning av de mänskliga rättigheterna i Egypten (B5-0411/2002), +
- Hernández Mollar för PPE-DE-gruppen om homosexuella i Egypten (B5-0412/2002), +
- Van der Laan för ELDR-gruppen om homosexuella i Egypten (B5-0416/2002), +
- Cashman, Karamanou, Van den Berg och Swiebel för PSE-gruppen om kränkning av de mänskliga rättigheterna i Egypten (B5-0422/2002), +
- Vinci, Eriksson, Uca och Cossutta för GUE/NGL-gruppen om förtrycket av homosexuella i Egypten (B5-0431/2002). +

Pressfrihet (Vitryssland)

- Elisabeth Schroedter och Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0404/2002), +
- Andreasen och Thors för ELDR-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0415/2002), +
- Wiersma för PSE-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0420/2002), +
- Belder för EDD-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0424/2002), +

Tisdag 2 juli 2002

- Sacrédeus, Goodwill och Posselt för PPE-DE-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0427/2002), +
- Marset Campos och Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen om pressfrihet i Vitryssland (B5-0432/2002), +

IV. KRISEN I ARGENTINA

- Linkohr, Medina Ortega och Izquierdo Rojo för PSE-gruppen om de allvarliga incidenterna i Buenos Aires (B5-0421/2002), +
- Andria och Posselt för PPE-DE-gruppen om läget i Argentina: finansiell, institutionell och social kris (B5-0428/2002), +
- Marset Campos, Di Lello Finuoli, Miranda och Jové Peres för GUE/NGL-gruppen om förtrycket i Argentina (B5-0433/2002), +
- Gasòliba i Böhm, Sánchez García och Marieke Sanders-ten Holte för ELDR-gruppen om läget i Argentina (B5-0434/2002), +
- Lipietz, Mayol i Raynal, Nogueira Román och Frassoni för Verts/ALE-gruppen om läget i Argentina (B5-0435/2002), +

Talartiden skulle i enlighet med artikel 120 i arbetsordningen fördelas med hänsyn till antalet resolutionsförslag som skulle tas upp vid debatten om aktuella och brådskande frågor, det vill säga 60 minuter för ledamöterna.

4. Medlingsförfarandet (budgeten 2003) — Genomförande av 2002 års budget — Tilläggs- och ändringsbudget 3/2002 (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om tre betänkanden som hade utarbetats för budgetutskottet.

Färm redogjorde för sitt betänkande om budgeten för 2003 med anledning av medlingsförfarandet före rådets första behandling (2002/2027(BUD)) (A5-0247/2002).

Podestà redogjorde för sitt betänkande om budgeten 2002: Genomförandeprofil, anslagsöverföringar och tilläggs- och ändringsbudgeten (2002/2084(BUD)) (A5-0246/2002).

Buitenweg redogjorde för det betänkande hon tillsammans med Podestà hade utarbetat om det preliminära förslaget till Europeiska unionens tilläggs- och ändringsbudget nr 3 för budgetåret (10426/2002 — C5-0318/2002 — 2002/2128(BUD)) (A5-0248/2002).

Talare: Schreyer, ledamot av kommissionen, Titley, föredragande av yttrandet från utskottet AFET, Graefe zu Baringdorf, föredragande av yttrandet från utskottet AGRI, Ortuondo Larrea, föredragande av yttrandet från utskottet RETT, Figueiredo, föredragande av yttrandet från utskottet PECH, Ferber för PPE-DE-gruppen, Terence Wynn, ordförande i utskottet BUDG, som även uttalade sig för PSE-gruppen, Virrankoski för ELDR-gruppen, Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Turchi för UEN-gruppen, Van Dam för EDD-gruppen, Dell'Alba, grupplös, Elles, Haug, Jensen, Stenmarck och Naranjo Escobar.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: dagens protokoll, punkt 20 (A5-0247/2002) samt punkt 21 (A5-0246/2002) samt protokollet av den 3.7.2002, punkt 8 (A5-0248/2002)